

Ændret forslag til Rådets afgørelse om fastsættelse af de flerårige finansielle retningslinjer for forvaltningen af midlerne i »EKSF under afvikling« og, når afviklingen er afsluttet, af »Kul- og Stålforskningsfondens aktiver«⁽¹⁾

(2001/C 180 E/03)

(EØS-relevant tekst)

KOM(2001) 121 endelig udg.— 2000/0363(CNS)

(Forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 250, stk. 2 den 8. marts 2001)

⁽¹⁾ EFT C 29 E af 30.1.2001, s. 251.

OPRINDELIGT FORSLAG

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til afgørelse [...] / [...] / EKSF] truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, af [...] om de finansielle konsekvenser af udløbet af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab,

særlig artikel 3, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge afgørelse [...] / [...] / EKSF] skal Kommissionen forvalte midlerne i »EKSF under afvikling« og efter afviklingen »Kul- og Stålforskningsfondens aktiver«.
- (2) Forvaltningen af aktiverne bør have til formål at sikre det størst mulige afkast på sikre vilkår.
- (3) Den kapital i »Kul- og Stålforskningsfondens aktiver«, som fremkommer ved afviklingen bør opretholdes i sin helhed.
- (4) Ved forvaltningen af de overførte aktiver bør der tages hensyn til de erfaringer, der er erhvervet i forbindelse med gennemførelsen af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs finansielle transaktioner, og de flerårige finansielle retningslinjer for forvaltningen af aktiverne i »EKSF under afvikling« bør derfor baseres på disse erfaringer.

ÆNDRET FORSLAG

Uændret

under henvisning til den til Nice-traktaten knyttede protokol om de finansielle konsekvenser af udløbet af EKSF-traktaten og om Kul- og Stålforskningsfondens,

under henvisning til Rådets afgørelse [... / ...], særlig artikel 2, stk. 2,

Uændret

- (1) Ifølge protokollen om de finansielle konsekvenser af udløbet af EKSF-traktaten og om Kul- og Stålforskningsfondens, herefter benævnt »protokollen«, skal Kommissionen forvalte midlerne i »EKSF under afvikling« og efter afviklingen »Kul- og Stålforskningsfondens aktiver«.

Uændret

OPRINDELIGT FORSLAG

ÆNDRET FORSLAG

- (5) I denne afgørelse overholdes de grundlæggende rettigheder og de principper, som bl.a. Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder anerkender som fællesskabsrettens almindelige principper —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

De flerårige finansielle retningslinjer for forvaltningen af aktiverne i »EKSF under afvikling«, og efter afviklingen »Kul- og Stålforskningsfondens aktiver« i det følgende benævnt »finansielle retningslinjer«, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

De finansielle retningslinjer revideres eller suppleres, om nødvendigt, hvert femte år, første gang med virkning pr. 1. januar 2008. Med henblik herpå og senest inden udgangen af første halvår i hver femårsperiodes sidste år tager Kommissionen de finansielle retningslinjers virkemåde og effektivitet op til vurdering og foreslår alle nødvendige ændringer.

Hvis Kommissionen finder det hensigtsmæssigt, kan den foretage en sådan vurdering og fremsætte forslag om alle nødvendige ændringer inden udløbet af en femårsperiode.

Artikel 3

Denne afgørelse får virkning den 24. juli 2002.

BILAG

Uændret

**FINANSIELLE RETNINGSLINJER FOR INVESTERING AF MIDLERNE I »EKSF UNDER AFVIKLING«, DER AF MEDLEMS-
STATERNE ER OVERFØRT TIL KOMMISSIONEN**

1. Indledning

Medlemsstaterne i Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab (EKSF), forsamlet i Rådet, har til Det Europæiske Fællesskab overført aktiverne i EKSF, som opløses, når traktaten udløber den 23. juli 2002. De har pålagt Det Europæiske Fællesskab at anvende disse aktiver til at opfylde alle EKSF's juridiske forpligtelser og er blevet enige om, at disse aktiver skal forvaltes i henhold til deres anvisninger, således at dette pålæg bliver efterkommet, og således at der skaffes midler til finansiering af løbende forskning i kul- og stålsektoren.

Medlemsstaterne i Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab (EKSF) har til Det Europæiske Fællesskab overført samtlige aktiver og passiver i EKSF, som opløses, når traktaten udløber den 23. juli 2002. De har pålagt Det Europæiske Fællesskab at anvende disse aktiver til at opfylde alle EKSF's juridiske forpligtelser og er blevet enige om, at disse aktiver skal forvaltes i henhold til deres anvisninger, således at dette pålæg bliver efterkommet, og således at der skaffes midler til finansiering af løbende forskning i kul- og stålsektoren.

OPRINDELIGT FORSLAG

Følgende finansielle retningslinjer skal følges ved forvaltningen af disse aktiver for at opfylde forpligtelserne og til finansiering af forskningsaktiviteterne, hvis der, når forpligtelserne er opfyldt, er midler tilovers hertil.

2. Anvendelse af midlerne

Alle aktiverne i »EKSF under afvikling«, herunder både EKSF's udlånsportefølje og EKSF's investeringer, skal anvendes som følger:

- For det første skal sådanne aktiver i det fornødne omfang anvendes til opfyldelse af EKSF's resterende forpligtelser, både i form af EKSF's udestående låntagning ⁽¹⁾ og EKSF's forpligtelser, der er en følge af tidligere driftsbudgetter.
- For det andet skal sådanne aktiver, i det omfang de ikke er nødvendige for at opfylde ovennævnte forpligtelser, investeres med henblik på et afkast, der skal anvendes til finansiering af fortsat forskning i kul- og stålindustrien.

3. Opdeling af aktiverne

På grundlag af punkt 2 ovenfor fordeler Kommissionen de finansielle aktiver, der modtages fra medlemsstaterne, på følgende tre kategorier:

- i) Reserver, der er nødvendige for at sikre EKSF's kreditorer, at samtlige EKSF's udestående låntagning og renterne heraf vil blive betalt fuldt ud på forfaldsdagen, således at debitor bibeholder sin »AAA«-rating.
- ii) Midler, der er nødvendige for at garantere udbetalingen af alle beløb, for hvilke der er indgået en juridisk forpligtelse i henhold til EKSF's driftsbudget før udløbet af EKSF-traktaten.
- iii) I det omfang der ikke længere er behov for midler til ovennævnte formål (som følge af tilbagebetaling af lån eller betaling af renter uden anvendelse af reserverne eller endelig sletning af budgetmæssige forpligtelser), anvendes sådanne midler til langsigtet investering.

4. Investeringskategorier

De finansielle aktiver, der fordeles i henhold til denne ordning skal investeres således, at der er midler til rådighed, når der er behov herfor, og således, at der opnås det størst mulige afkast, samtidig med at der fastholdes en høj grad af sikkerhed og stabilitet på lang sigt.

- a) For at opfylde disse målsætninger vil følgende investeringsinstrumenter være tilladte, idet nedenstående risikogrænser dog skal overholdes:

⁽¹⁾ Hvis der imidlertid er tale om et misligholdt lån, anvendes EKSF's aktiver til dækning af eventuelt manglende betalinger.

ÆNDRET FORSLAG

Uændret

Alle aktiverne i »EKSF under afvikling«, og, når afviklingen er afsluttet, »Kul- og Stålforskningsfondens aktiver«, herunder både EKSF's udlånsportefølje og EKSF's investeringer, skal anvendes som følger:

Uændret

- For det andet skal sådanne aktiver, i det omfang de ikke er nødvendige for at opfylde ovennævnte forpligtelser, investeres med henblik på et afkast, der skal anvendes til finansiering af fortsat forskning i sektorer knyttet til kul- og stålindustrien.

Uændret

OPRINDELIGT FORSLAG

ÆNDRET FORSLAG

- i) indlån på opsigelse i godkendte banker
 - ii) pengemarkedsinstrumenter med en løbetid på under et år udstedt af godkendte banker eller af andre kategorier af godkendte udstedere som fastsat i disse retningslinjer
 - iii) obligationer med fast eller variabel rente med løbetid på ikke over 10 år, forudsat at de er udstedt af en godkendt udsteder
 - iv) aktier i investeringsforeninger, forudsat at disse investeringer er begrænset til foreninger, hvis mål er at følge et finansielt indeks, og kun for de under punkt 3. iii) ovenfor nævnte investeringer.
- b) Kommissionen kan også anvende følgende transaktioner:
- i) Genkøbsaftaler og omvendte genkøbsaftaler, forudsat at medkontrahenterne er godkendt til sådanne transaktioner, og forudsat at
 - a) værdipapirer, der falder ind under sådanne kontrakter, ikke gensesælges til andre parter end medkontrahenten før kontraktens udløb, og at
 - b) Kommissionen har mulighed for at genkøbe værdipapirer, som den måtte have solgt ved kontraktens udløb.
 - ii) Obligationslånetransaktioner, men kun på de betingelser og efter de procedurer, der er fastlagt af anerkendte clearingordninger, f.eks. CLEARSTREAM (tidligere CEDEL) og EURO-CLEAR, eller af førende finansielle institutioner, der er specialiseret i denne type transaktioner.
- c) Kommissionen må ikke foretage følgende transaktioner:
- i) køb af ædelmetaller eller certifikater, der repræsenterer ædelmetaller
 - ii) køb af fast ejendom, undtagen bygninger, der anvendes af EU-institutioner
 - iii) køb eller salg af kontrakter vedrørende derivater.

5. Investeringsgrænser

- a) Kommissionens investeringer skal begrænses til følgende beløb:
- obligationer udstedt eller garanteret af medlemsstater eller EU-institutioner: 250 mio. EUR pr. medlemsstat eller institution
 - obligationer udstedt af eller garanteret af statslige eller overnationale låntagere med en rating på ikke under »AA-« eller tilsvarende: 100 mio. EUR

OPRINDELIGT FORSLAG

- indlån i og/eller monetære instrumenter fra en godkendt bank: det laveste af 100 mio. EUR eller 5 % af bankens egne midler
- obligationer fra private udstedere med en rating på ikke under »AAA«: 50 mio. EUR
- obligationer fra private udstedere med en rating på ikke under »AA-« eller tilsvarende: 25 mio. EUR
- beholdninger i investeringsforeninger med en rating på ikke under »AA-« eller tilsvarende: 25 mio. EUR for hver forening.

b) Hver enkelt investering i en obligationsudstedelse inden for de under a) ovenfor anførte grænser må ikke overstige 20 % af hele denne udstedelse.

c) Højest 20 % af det samlede beløb må investeres hos en enkelt udsteder.

d) Ovennævnte ratings skal være dem, der anvendes af mindst et af de større internationalt anerkendte ratingselskaber.

6. Overførsel til budget

Nettoindtægten tilføres almindelige budget som formålsbestemte indtægter og udbetales til opfyldelse af forpligtelser, der opstår på grundlag af budgetkontoen for forskningsprogrammer for kul- og stålsektoren.

7. Investeringsprocedurer

Kommissionen udfører på vegne af »EKSF under afvikling« ovennævnte investeringstransaktioner i overensstemmelse med bedste markedspraksis og i henhold til de bestemmelser og procedurer, som er gældende for EKSF på tidspunktet for EKSF's afvikling, og som kan ændres af Kommissionen.

8. Regnskabsførelse

Forvaltningen af midlerne opføres på den årlige resultatopgørelse og årlige balance for »EKSF under afvikling«. Disse skal være baseret på generelt accepterede regnskabsprincipper svarende til dem, der anvendes for EKSF. Regnskaberne godkendes af Kommissionen og påtegnes af Revisionsretten. Kommissionen kan anvende et eksternt firma til at foretage en årlig revision af regnskaberne.

ÆNDRET FORSLAG

c) Højest 20 % af det samlede beløb inden for de under a) anførte grænser må investeres hos en enkelt udsteder.

Uændret

6. Overførsel til EU's budget

Nettoindtægten tilføres EU's almindelige budget som formålsbestemte indtægter og udbetales til opfyldelse af forpligtelser, der opstår på grundlag af budgetkontoen for forskningsprogrammer for kul- og stålsektoren.

Uændret